Form No. 3467-691 Rev B

TORO®

Count on it.

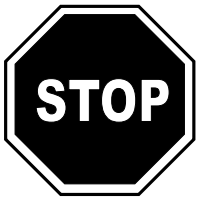
Manualul utilizatorului

eSuper Recycler™ eC53AST 53cm Lawn Mower Flex-Force Power System®

Nr. model 21695—Nr. serie 400000000 şi Sus

Înregistraţi-vă la www.Toro.com.
Instrucţiuni originale (RO)

3467-691



Pentru asistenă, vă rugăm consultai www.Toro.com/support pentru videoclipuri instructive sau contactai 1-888-384-9939 înainte de returnarea produsului.

Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultaţi Declaraţia de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Introducere

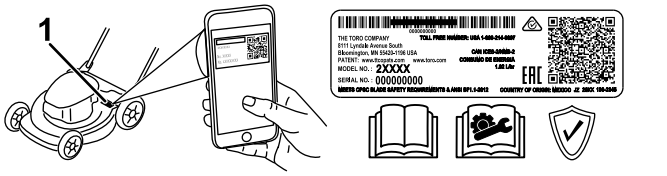
Această maşină de tuns iarba cu lamă rotativă este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reşedinţe. Maina a fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreinute ale proprietăilor rezideniale. Nu este concepută pentru peria de tăiere sau pentru utilizări agricole. Este proiectată pentru a utiliza acumulatori litiu-ion Toro de 60 V. Aceti acumulatori sunt proiectai pentru a fi încărcai doar cu încărcătoarele litiu-ion Toro de 60 V. Utilizarea acestor produse în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citii cu atenie aceste informaii pentru a învăa despre modul corespunzător de utilizare i întreinere a produsului i pentru a evita rănirea personală i deteriorarea produsului. Aveţi responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător şi sigur.

Vizitai site-ul www.Toro.com pentru mai multe informaii, inclusiv informaii privind sigurana produsului i materiale de instruire , informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveţi nevoie de service, piese originale Toro sau informaţii suplimentare, contactaţi un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienţi Toro şi pregătiţi numărul de model sau de serie al produsului. Figura 1 indică locaia numărului de model sau de serie pe produs. Scriei numerele în spaiul furnizat.

Important: **Putei scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanie, piese i alte informaii despre produs.**



g275230

Figura 1

1. Locaia numerelor de model i de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

© 2024—The Toro® Company

Toate drepturile rezervate

Simbol de alertă de sigurană

Simbolul de alertă de sigurană (Figura 2) prezent în acest manual i pe maină identifică mesajele de sigurană importante pe care trebuie să le respectai pentru a evita accidentele.

g000502

Figura 2

Simbol de alertă de sigurană

Simbolul de alertă de sigurană apare deasupra informaiilor care vă atenionează cu privire la aciuni sau situaii nesigure i este urmat de cuvântul **PERICOL**, **AVERTISMENT** sau **ATENIE**.

PERICOL indică o situaie periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, **va** duce la deces sau vătămare gravă.

AVERTISMENT indică o situaie potenial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la deces sau vătămare gravă.

ATENIE indică o situaie potenial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la vătămări uoare sau moderate.

Acest manual utilizează două alte cuvinte pentru a evidenia informaiile. **Important** atrage atenia asupra informaiilor mecanice speciale i **Notă** accentuează informaiile generale care necesită atenie specială.

Siguranţă în funcţionare

INSTRUCIUNI IMPORTANTE DE SIGURANĂ

⚠ ATENŢIE

Când utilizai maini electrice de tuns iarba, trebuie respectate întotdeauna măsurile de protecie de bază pentru a reduce riscul de incendiu, oc electric i rănire, inclusiv următoarele:

Citii toate instruciunile

I. Instruire

1. Operatorul mainii este responsabil pentru orice accidente suferite sau pericole la care au fost expuse alte persoane i bunurile acestora.
2. Nu permitei copiilor să utilizeze sau să se joace cu maina, acumulatorul sau încărcătorul; reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru operator.
3. Nu lăsai niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra acestui dispozitiv. Utilizarea dispozitivului sau lucrările de service vor fi efectuate doar de persoane responsabile, instruite, familiarizate cu instruciunile i apte din punct de vedere fizic.
4. Înainte să utilizai maina, acumulatorul i încărcătorul, citii toate instruciunile i marcajele de atenionare de pe aceste produse.
5. Familiarizai-vă cu comenzile i cu utilizarea corespunzătoare a mainii, acumulatorului i a încărcătorului.

II. Pregătirea

1. inei alte persoane, în special copiii i animalele, departe de aria de funcionare a mainii.
2. Nu utilizai maina fără toate proteciile i dispozitivele de sigurană, cum ar fi deflectoarele i dispozitivul de adunat iarbă, montate pe maină i funcionând corespunzător.
3. Inspectai zona în care vei utiliza maina i îndepărtai toate obiectele care ar putea obstruciona utilizarea mainii sau pe care maina le-ar putea proiecta.
4. Înainte de utilizarea mainii, asigurai-vă că lama, uruburile lamei i ansamblul lamei nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuii orice etichete deteriorate sau ilizibile.

5. Folosii doar acumulatorul specificat de Toro. Utilizarea altor accesorii sau dispozitive de ataare poate crete riscul de vătămare sau de incendiu.
6. Conectarea încărcătorului într-o priză care nu are tensiunea cuprinsă între 100–240 V poate provoca un incendiu sau electrocutarea. Nu conectai încărcătorul într-o priză care nu are tensiunea cuprinsă între 100–240 V. Pentru un mod diferit de conectare, utilizai un adaptor cu configuraia potrivită pentru priza electrică, dacă este necesar.
7. Nu utilizai un acumulator sau încărcător deteriorat sau modificat, care poate avea un comportament imprevizibil care ar putea avea drept urmare un incendiu, o explozie sau poate crea risc de vătămare.
8. În cazul în care cablul de alimentare al încărcătorului este deteriorat, contactai un centru de service autorizat pentru a-l înlocui.
9. Încărcai acumulatorul doar cu încărcătorul specificat de Toro. Un încărcător adecvat pentru un tip de acumulator poate crea risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt acumulator.
10. Încărcai acumulatorul doar într-o zonă bine aerisită.
11. Urmai toate instruciunile de încărcare i nu încărcai acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat în instruciuni. În caz contrar, putei deteriora acumulatorul i crete riscul de incendiu.
12. Îmbrăcai-vă corespunzător – purtai îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecie, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă, mănui i căti pentru protecia auzului. Strângei la spate părul lung i nu purtai îmbrăcăminte largă care se poate agăa în piesele mobile. Purtai o mască împotriva prafului, dacă utilizai maina într-un mediu cu mult praf.

III. Operare

1. Contactul cu lama în timp ce aceasta se rotete va duce la vătămarea gravă. inei mâinile i picioarele la distană de zona de tăiere i de toate piesele mobile ale mainii. Stai la distană de orice gură de descărcare.
2. Utilizarea acestei maini în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.
3. Înainte de a porni maina, dezactivai propulsia automată (dacă maina este echipată cu această funcie).
4. Nu înclinai maina atunci când pornii motorul.
5. Prevenii pornirea neintenionată – asigurai-vă că ai scos comutatorul de pornire electrică din contact înainte de a conecta acumulatorul i de a manipula maina.
6. Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
7. Oprii maina, îndepărtai butonul de pornire electrică, îndepărtai acumulatorul din maină i ateptai ca toate micările să se oprească înainte de a regla, efectua lucrări de service, curăa sau depozita maina.
8. Îndepărtai acumulatorul i butonul de pornire electrică de la maină ori de câte ori lăsai maina nesupravegheată sau înainte de a înlocui accesoriile.
9. Nu forai maina – permitei mainii să lucreze mai bine i mai sigur la capacitatea pentru care a fost proiectată.
10. Fii vigilent – acordai atenie activităii i folosii-vă simul practic atunci când operai maina. Nu utilizai maina dacă suntei bolnav, obosit sau sub influena alcoolului sau a drogurilor.
11. Nu folosii o maină de tuns iarba alimentată cu acumulator în ploaie.
12. Operai maina doar în condiii de vizibilitate bună i în condiii meteo corespunzătoare. Nu utilizai maina dacă există riscul unor descărcări electrice.
13. Acordai foarte mare atenie atunci când vă deplasai cu spatele sau când tragei maina spre dumneavoastră.
14. Meninei-vă stabilitatea i echilibrul în orice moment, mai ales pe pante. Tundei iarba de-a lungul pantelor, niciodată în sus sau în jos. Acordaţi foarte mare atenţie la schimbarea direcţiei pe pante. Nu tundei iarba pe pantele foarte abrupte. Mergei, nu alergaţi niciodată cu maina.
15. Nu direcionai materialul evacuat spre nicio persoană. Evitai evacuarea materialul spre un perete sau obstacol; materialul poate ricoa spre dumneavoastră. Oprii lama (lamele) atunci când vă deplasai pe alte suprafee în afară de iarbă.
16. Avei grijă la gropi, anuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat vă poate face să vă pierdei echilibrul sau stabilitatea.
17. Iarba udă sau frunzele pot provoca vătămări grave dacă alunecai i intrai în contact cu lama. Nu tundei iarba în condiii umede. Nu tundei iarba când plouă.
18. Dacă maina lovete un obiect sau începe să vibreze, oprii imediat maina, îndepărtai butonul

de pornire electrică, îndepărtai acumulatorul i ateptai ca toate micările să înceteze, înainte de a inspecta dacă maina este deteriorată. Efectuai reparaiile necesare înainte de a o utiliza din nou.

19. Oprii maina i îndepărtai butonul de pornire electrică, înainte de încărcarea mainii pentru transport.
20. În condiii de utilizare abuzivă, din acumulator se poate scurge lichid; evitai contactul. Dacă intrai accidental în contact cu lichidul, spălai cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, apelai la un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritaii sau arsuri.

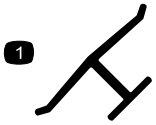
IV. Întreinerea i depozitarea

1. Oprii maina, îndepărtai butonul de pornire electrică, îndepărtai acumulatorul din maină i ateptai ca toate micările să se oprească înainte de a regla, efectua lucrări de service, curăa sau depozita maina.
2. Nu încercai să reparai maina altfel decât este prevăzut în instruciuni. Solicitai unui centru de service autorizat să efectueze lucrări de service asupra mainii, folosind piese de schimb identice.
3. Purtai mănui i protecie pentru ochi atunci când efectuai lucrări de service asupra mainii.
4. Ascuii o lamă tocită pe ambele margini, pentru a păstra echilibrul. Curăai lama i asigurai-vă că este echilibrată.
5. Înlocuii lama dacă este îndoită, uzată sau fisurată. O lamă neechilibrată poate provoca vibraii, care ar putea deteriora motorului sau cauza vătămări corporale.
6. Atunci când efectuai lucrări de service asupra lamei, asigurai-vă că lama se poate deplasa, chiar dacă sursa de alimentare a fost oprită.
7. Verificai frecvent sacul pentru colectarea ierbii pentru a vedea dacă este deteriorat sau uzat i înlocuii un sac uzat cu un sac [de schimb] Toro.
8. Pentru a beneficia de cele mai ridicate performane, cumpărai doar piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.
9. Întreinei utilajul – meninei marginile de tăiere ascuite i curate pentru cele mai bune performane maxime în sigurană. Meninei mânerele uscate, curate i fără urme de ulei i lubrifiant. Lăsai toate proteciile montate i asigurai-vă că funcionează corespunzător. Meninei lamele ascuite. Folosii doar lame de schimb identice.
10. Verificai dacă maina prezintă piese deteriorate – dacă există protecii sau alte piese deteriorate, determinai dacă maina va funciona în mod corespunzător. Verificai dacă piesele mobile nu mai sunt aliniate corespunzător sau dacă sunt blocate, verificai dacă există piese sau suporturi rupte, precum i orice alte condiii care ar putea afecta operarea mainii. Dacă nu este indicat altfel în instruciuni, solicitai unui centru de service autorizat să repare sau să înlocuiască o protecie sau o piesă defectă.
11. Atunci când nu utilizai acumulatorul, inei-l departe de obiecte metalice precum agrafe pentru hârtie, monede, chei, cuie i uruburi care pot realiza o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
12. Verificai frecvent ca lama i uruburile de montare ale motorului să fie strânse corespunzător.
13. Atunci când nu utilizai maina, depozitai-o în interior, într-un loc uscat i sigur, care nu este la îndemâna copiilor.
14. Nu expunei un acumulator sau o maină la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate cauza explozie.
15. ATENIE – un acumulator manipulat necorespunzător poate prezenta un risc de incendiu, explozie sau de arsuri chimice.
    - Nu dezasamblai acumulatorul.
    - Înlocuii acumulatorul doar cu un acumulator original Toro; folosirea unui alt tip de acumulator poate cauza un incendiu sau risc de rănire.
    - Nu lăsai acumulatorii la îndemâna copiilor i păstrai acumulatorii în ambalajele originale, până când suntei gata să îi folosii.

PĂSTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

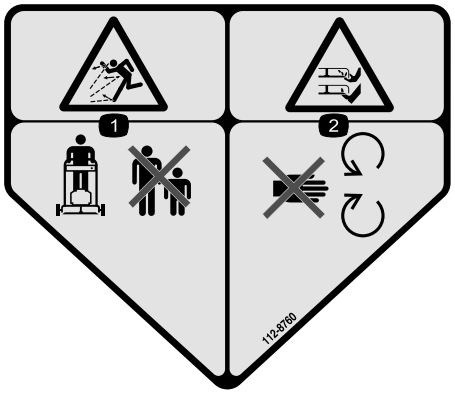
Instruciunile i autocolantele cu informaii privind sigurana sunt uor vizibile pentru operator i sunt amplasate lângă orice zonă cu potenial risc. Înlocuii orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



decaloemmarkt

Marca producătorului

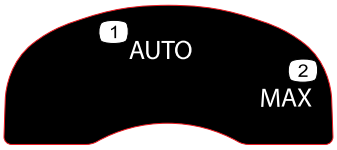
1. Această marcă indică faptul că lama este identificată ca piesă ce provine de la producătorul original al mainii.



decal112-8760

112-8760

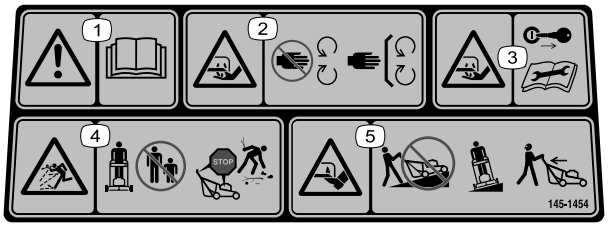
1. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă.
2. Pericol de tăiere/dezmembrare a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrai distana faă de piesele mobile.



decal134-4691

134-4691

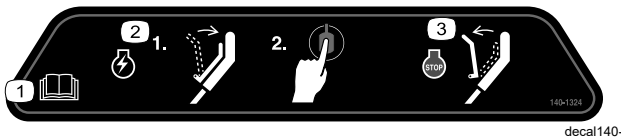
1. Viteza automată
2. Viteza maximă



decal145-1454

145-1454

1. Avertisment – citii *Manualul operatorului*.
2. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a mâinilor – păstrai distana faă de piesele mobile; lăsai toate apărătorile i proteciile montate.
3. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a mâinilor – scoateţi cheia din contact şi citiţi *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de întreţinere.
4. Pericol de obiecte proiectate – inei trecătorii la distană; oprii maina i ateptai oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi maina; colectai orice reziduuri înainte de a tunde iarba.
5. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a picioarelor – nu operai maina în sus i în jos pe pante; operai maina doar dintr-o parte în alta a pantei; privii înapoi atunci când vă deplasai cu spatele.



decal140-1324

140-1324

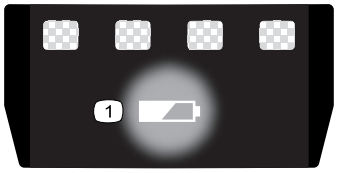
1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Pentru a porni maina, strângei bara înspre mâner i apăsai butonul.
3. Pentru a opri maina, eliberai bara.

---

decal140-8492

140-8492

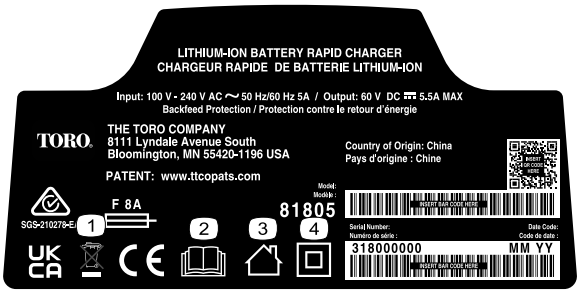
1. A se păstra la distanță de foc sau flăcări deschise.
2. A nu se expune la ploaie.
3. Citii *Manualul operatorului*.
4. Reciclai acumulatorul în mod corespunzător.
5. Conine litiu-ion; nu aruncai în mod necorespunzător.



decal137-9461

137-9461

1. Nivel de încărcare acumulator



decal144-6035

144-6035

1. Eliminai în mod corespunzător
2. Citii *Manualul operatorului*.
3. Pentru utilizare în interior
4. Cu izolaie dublă

decal145-3129

145-3129

1. Acumulatorul se încarcă.
2. Acumulatorul este complet încărcat.
3. Acumulatorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător.
4. Eroare la încărcarea acumulatorului

Reglare

Important: **La momentul achiziiei, acumulatorul nu este încărcat integral. Înainte de a utiliza maina pentru prima dată, consultai Încărcarea acumulatorului (Pagină 20).**

1

Montarea încărcătorului (opional)

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Elemente de montare (nu sunt incluse)

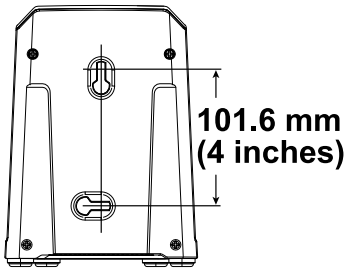
Procedură

Dacă dorii, montai încărcătorul în siguranã pe un perete, folosind orificiile pentru montarea pe perete, cu formă de gaură de cheie, amplasate pe spatele încărcătorului.

Montai încărcătorul la interior (cum ar fi într-un garaj sau într-un alt loc uscat), în apropierea unei prize, dar fără a fi la îndemâna copiilor.

Consultai Figura 3 pentru asistenă privind montarea încărcătorului.

Glisai încărcătorul pe elementele de montare amplasate în mod corespunzător, pentru a fixa încărcătorul (elementele de montare nu sunt incluse).



g290534

Figura 3

2

Desfăşurarea mânerului

Nu s-au solicitat piese

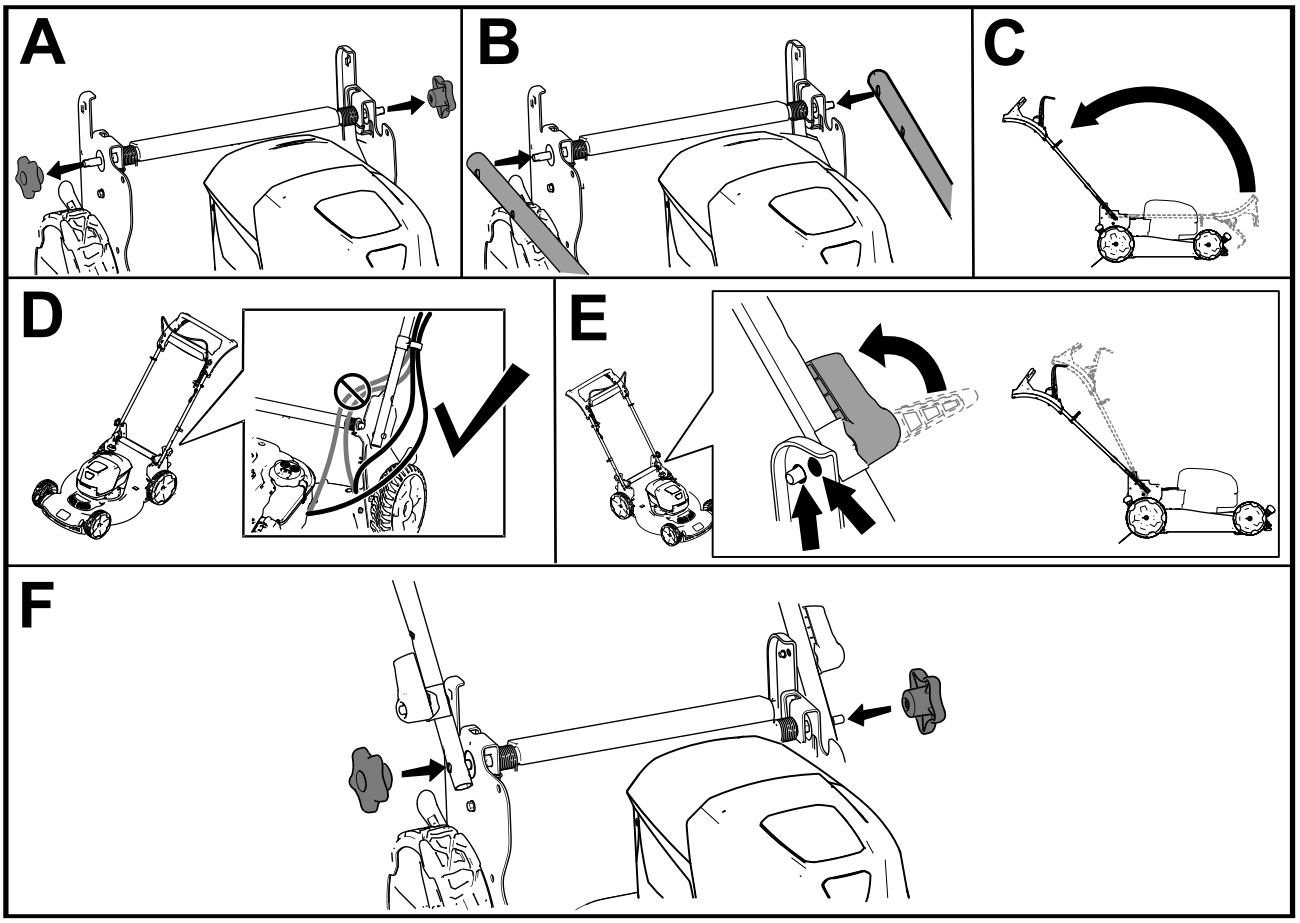
Procedură

⚠ ATENŢIE

Plierea sau desfăurarea incorectă a mânerului poate deteriora cablurile, ducând la condiii de utilizare nesigure.

- **Nu deteriorai cablul/cablurile în timpul plierii sau desfăurării mânerului.**
- **Cablul/cablurile trebuie să se afle în afara mânerului.**
- **Dacă un cablu este deteriorat, contactaţi un centru de service autorizat.**

Important: **inei mânerul în timp ce cuplai închizătoarele sale pentru a evita prinderea mâinilor.**



g419633

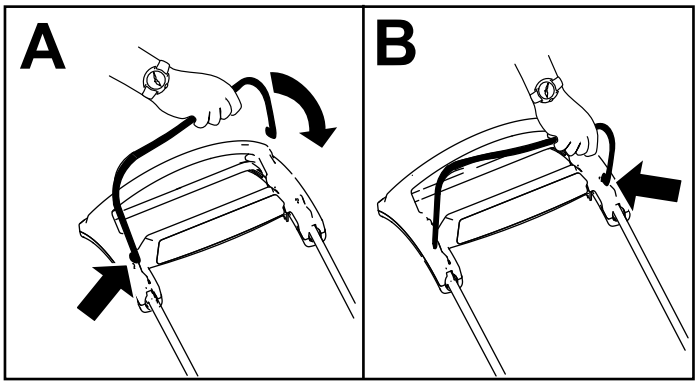
Figura 4

3

Montarea barei de comandă pentru lamă

Nu s-au solicitat piese

Procedură



g344378

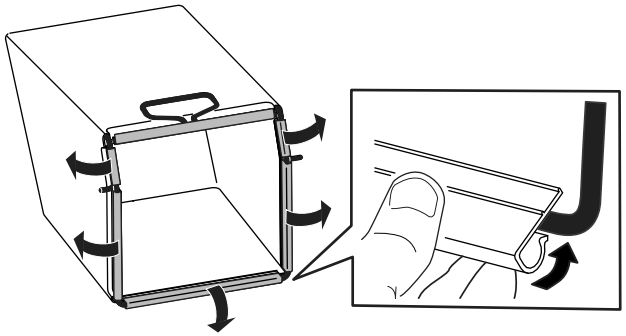
Figura 5

4

Asamblarea sacului pentru iarbă

Nu s-au solicitat piese

Procedură



g334351

Figura 6

Rezumat al produsului

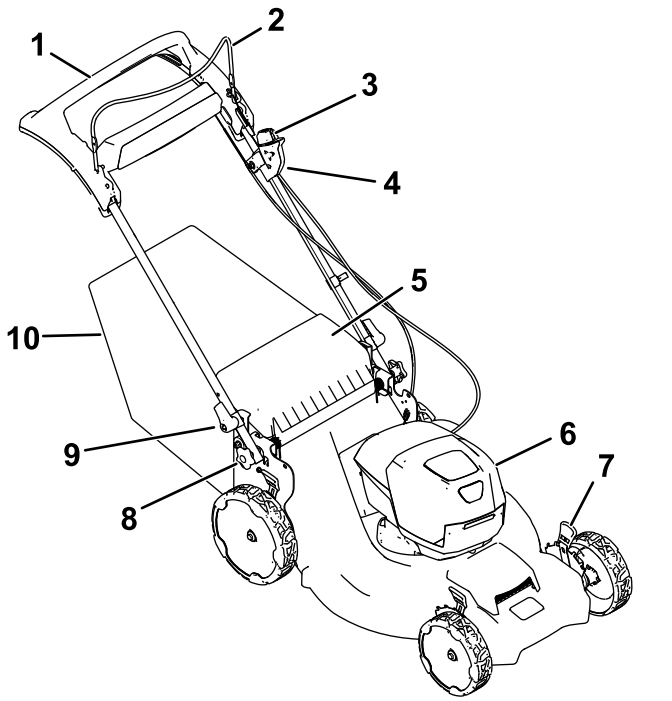


Figura 7

1. Mâner cu propulsie automată
2. Bară de comandă pentru lamă
3. Buton de pornire electrică
4. Comutator de pornire electrică
5. Deflector spate
6. Compartiment acumulator
7. Manetă înălime de tăiere (4)
8. Buton de ajustare a înălimii mânerului
9. Mâner (2)
10. Sac pentru iarbă

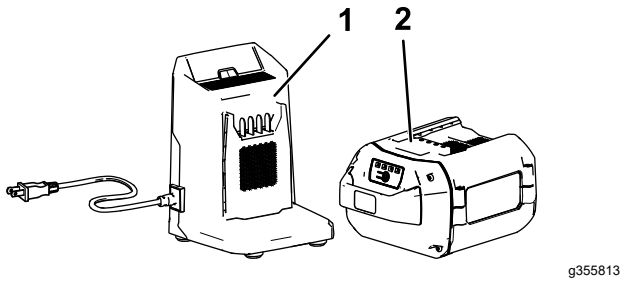


Figura 8

1. Încărcător model 81802 (inclus în cazul modelului 21695)
2. Acumulator model 81875 (inclus în cazul modelului 21695)

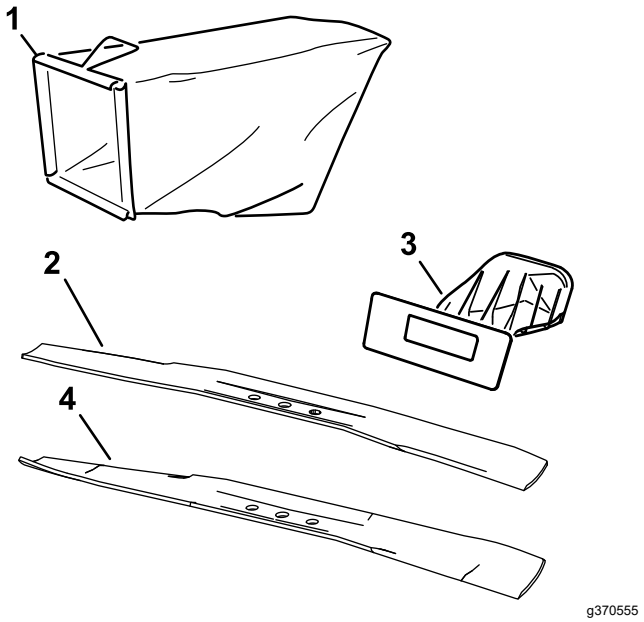


Figura 9

1. Sac pentru iarbă
2. Lamă eficientă (durată de funcionare crescută; instalată în mod implicit)
3. Capac posterior
4. Lamă de performană curbată (performană de tăiere i de colectare îmbunătăită; inclusă)

Specificaţii

Acumulator

Model	**81875**
Capacitate acumulator	7,5 Ah 405 Wh
Clasificare producător acumulator = 60 V tensiune maximă i 54 V tensiune nominală. Tensiunea efectivă variază în funcie de sarcină.	

Încărcător de baterie

Model	**81802**
Tip	Încărcător de baterie litiu-ion 60 V MAX
Intrare	100 până la 240 V c.a. ~2,0 A 50/60Hz
Ieire	60 V c.c. ⎓ 2,0A MAX

Interval de temperaturi de funcţionare corespunzătoare

Încărcai/depozitai acumulatorul la temperaturi cuprinse între	5 °C i 40 °C*
Folosii acumulatorul la temperaturi cuprinse între	-30 °C i 49 °C*
Folosii maina la temperaturi cuprinse între	0 °C i 49 °C*

*Timpul de încărcare va crete dacă nu încărcai acumulatorul în acest interval.

Depozitai maina, acumulatorul i încărcătorul într-o zonă curată, uscată i închisă.

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătăirea performanelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesai www.Toro.com.

Pentru performane optime i utilizarea în sigurană a mainii, utilizai exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile fabricate de ali producători pot fi periculoase.

Operare

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

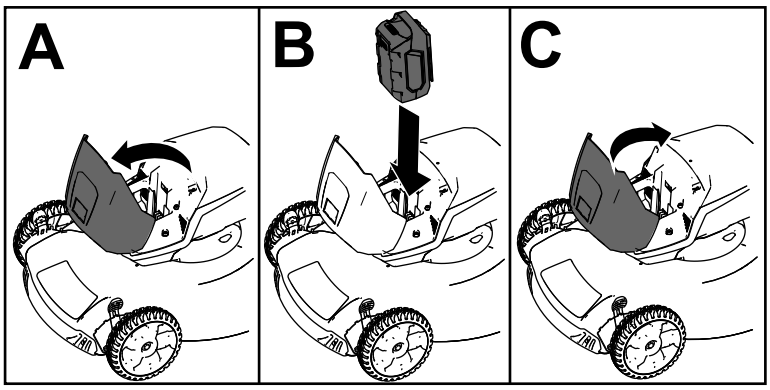
Înainte de utilizare

Montarea acumulatorului

Important: **Folosii acumulatorul doar la temperaturi care se încadrează în intervalul corespunzător; consultai Specificaţii (Pagină 11).**

1. Asigurai-vă că în orificiile de ventilaie ale acumulatorului nu există praf i resturi.
2. Ridicai capacul compartimentului pentru acumulator (A din Figura 10).
3. Aliniai canalul acumulatorului cu limba de pe mainã i glisai acumulatorul în compartiment până când se fixează prin blocare (B din Figura 10).
4. Închidei capacul compartimentului pentru acumulator (C din Figura 10).

   Notă: În cazul în care compartimentul acumulatorului nu se închide complet, acumulatorul nu este corect instalat.



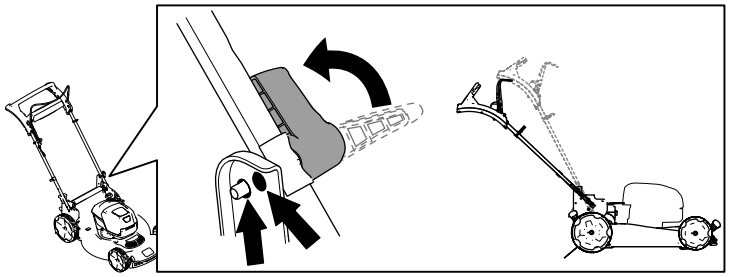
g251221

Figura 10

Reglarea înălţimii mânerului

Putei ridica sau coborî mânerul într-o poziie confortabilă pentru dumneavoastră.

Rotii închizătorul de mâner, deplasai mânerul în poziiile 1 - 2 i blocai mânerul în poziie (Figura 11).



g419634

Figura 11

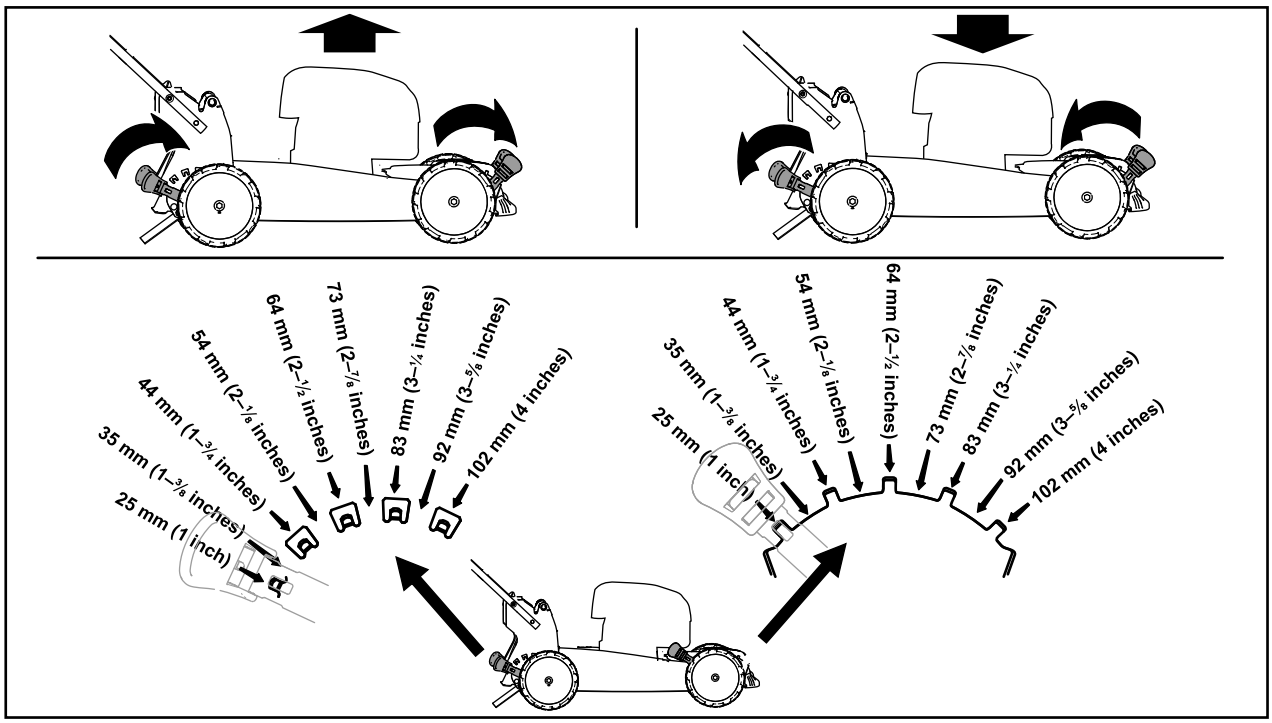
Reglarea înălţimii de tăiere

⚠ PERICOL

Reglarea înălimii de tăiere vă poate aduce mâinile în contact cu o lamă aflată în micare, cauzând vătămări grave.

- **Înainte de a regla înălimea de tăiere oprii motorul, îndepărtai acumulatorul i ateptai până ce se opresc toate piesele mobile.**
- **Nu introducei degetele sub carcasă în timp ce reglai înălimea de tăiere.**

Reglai înălimea de tăiere conform preferinelor. Setai toate roile la aceeai înălime de tăiere (Figura 12).



g369225

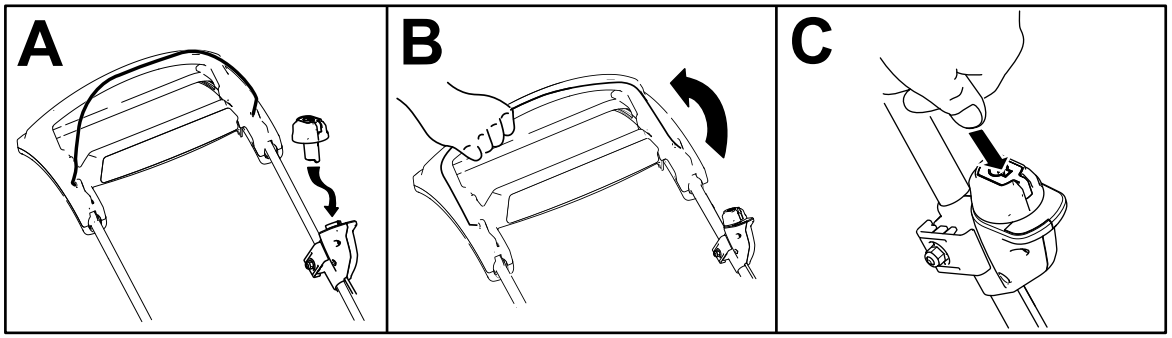
Figura 12

În timpul utilizării

Pornirea mainii

1. Asigurai-vă că acumulatorul este instalat în mainã; consultai Montarea acumulatorului (Pagină 13).

   Notă: În cazul în care compartimentul acumulatorului nu se închide complet, acumulatorul nu este corect instalat.
2. Introducei butonul de pornire electrică în comutatorul de pornire electrică (A din Figura 13).
3. Strângei bara de comandă pentru lamă i inei-o strânsă spre mâner (B din Figura 13).
4. Apăsai butonul de pornire electrică i meninei-l apăsat până când pornete motorul (C din Figura 13).

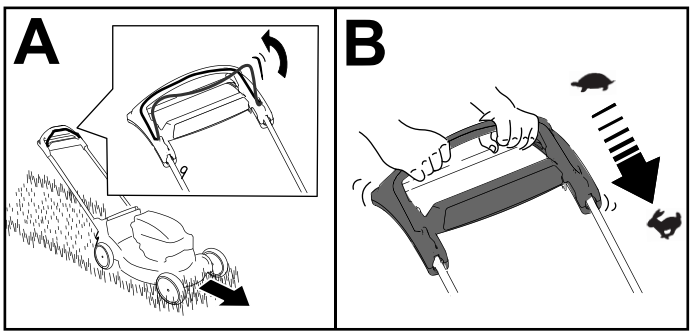


g370586

Figura 13

Utilizarea propulsiei automate

Pentru a opera propulsia automată, mergei pur i simplu cu mâinile pe mânerul superior i coatele în lateral, iar aparatul va ine automat pasul cu dumneavoastră (Figura 14).



g336401

Figura 14

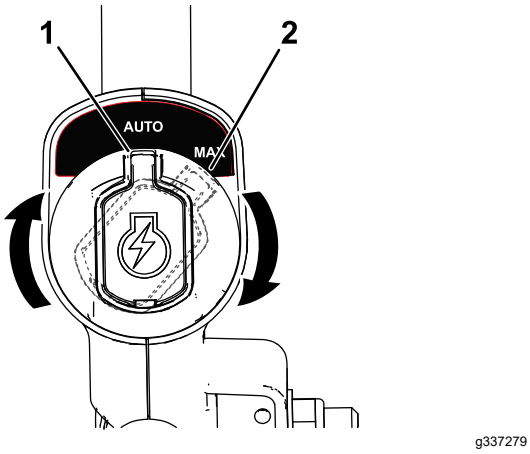
Notă: Dacă maina nu rulează liber în spate după propulsia automată, oprii deplasarea, inei-vă mâinile în poziie i permitei mainii să ruleze cu câiva centimetri (inch) în faă pentru a decupla traciunea. De asemenea, putei încerca să ajungei chiar sub mânerul superior la mânerul metalic i să împingei maina în faă cu câiva centimetri (inch). Dacă maina continuă să nu ruleze în spate cu uurină, contactai un centru de service autorizat.

Reglarea vitezei lamelor

Această mainã are 2 setări pentru viteza lamelor: AUTO i MAX.

- Când este setată poziia AUTO, viteza lamelor se reglează automat pentru o eficienă sporită; se detectează schimbările condiiilor de tăiere, iar viteza lamelor crete atunci când este necesar, pentru a menine calitatea tăierii.
- Când este setată poziia MAX, viteza lamelor rămâne permanent la cea mai mare viteză.

Răsucii butonul de pornire electrică în comutatorul de pornire electrică până la oricare poziie pentru a stabili setarea pentru viteza lamelor (Figura 15).



g337279

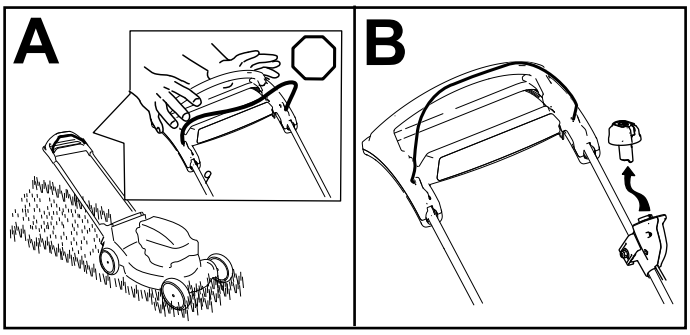
Figura 15

1. Poziia AUTO
2. Poziia MAX

Oprirea mainii

1. Eliberai bara de comandă pentru lamă (A din Figura 16).
2. Îndepărtai butonul de pornire electrică de la comutatorul de pornire electrică (B din Figura 16).
3. Îndepărtai acumulatorul; consultai Îndepărtarea acumulatorului din mainä (Pagină 17).

   Notă: Oricând nu utilizai maina, îndepărtai acumulatorul.



g370557

Figura 16

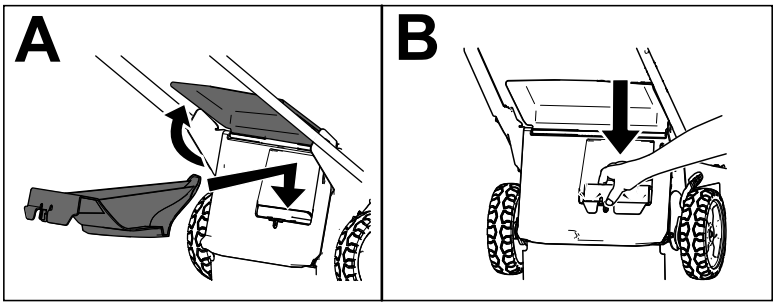
Îndepărtarea acumulatorului din mainä

1. Ridicai capacul compartimentului pentru acumulator.
2. Apăsai clichetul acumulatorului pentru a elibera acumulatorul i pentru a-l îndepărta.
3. Închidei capacul compartimentului pentru acumulator.

Reciclarea resturilor

Maina dumneavoastră este pregătită din fabrică să recicleze resturile de iarbă i de frunze înapoi în gazon.

Important: **Asigurai-vă că capacul din spate este fixat în poziie. Pentru a bloca capacul, ridicai deflectorul spate (A din Figura 17) i împingei ferm capacul în jos până când se fixează în poziie (B din Figura 17).**



g378112

Figura 17

Notă: Pentru a debloca capacul, rotii maneta de pe capac la dreapta (Figura 18).

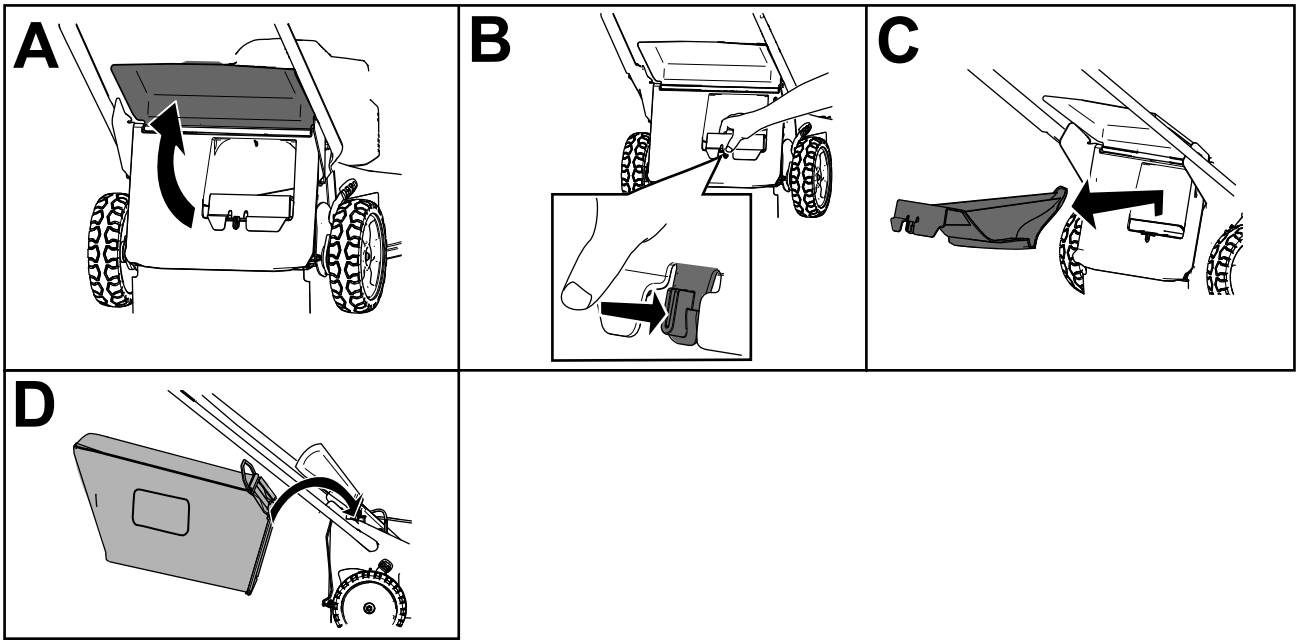
Colectarea resturilor

Folosii sacul pentru iarbă atunci când dorii să colectai resturile de iarbă i de frunze de pe gazon.

Notă: În mod implicit, această mainăeste echipată cu o lamă economică pentru un timp de funcionare îmbunătăit; de asemenea, include o lamă opională de performană pentru colectare i performană îmbunătăită. Înainte de colectare, montai lama de performană, consultai Înlocuirea lamei (Pagină 23).

Montarea sacului pentru iarbă

1. Oprii maina i ateptai până la oprirea tuturor pieselor mobile; consultai Oprirea mainii (Pagină 17).
2. Demontai acumulatorul de la maină; consultai Îndepărtarea acumulatorului din maină (Pagină 17).
3. Ridicai i meninei ridicat deflectorul spate (A din Figura 18).
4. Îndepărtai capacul evacuării posterioare prin împingerea înăuntru cu degetul a clichetului i îndepărtarea capacului de pe maină (B i C din Figura 18).
5. Instalai capetele tijei sacului în canelurile de la baza mânerului i deplasai sacul înainte i înapoi, pentru a vă asigura că ai fixat capetele tijei sacului pe pările inferioare ale celor două caneluri (D din Figura 18).
6. Coborâi deflectorul spate până se sprijină pe sacul pentru iarbă.



g367752

Figura 18

Îndepărtarea sacului pentru iarbă

⚠ PERICOL

Maina poate proiecta resturile de iarbă i alte obiecte printr-o deschizătură de pe carcasa mainii. Obiectele proiectate cu suficientă foră pot provoca vătămări corporale grave sau decesul dumneavoastră sau trecătorilor.

- **Nu îndepărtai niciodată sacul pentru iarbă pentru ca apoi să pornii maina, fără a instala capacul evacuării pe mainã.**
- **Nu deschidei niciodată deflectorul spate al mainii atunci când maina este în funciune.**

1. Oprii motorul i ateptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Ridicai deflectorul spate.
3. Scoatei tija sacului pentru iarbă din canelurile de la baza mânerului (A din Figura 18).
4. Montai capacul evacuării (B din Figura 18).
5. Coborâi deflectorul spate (C din Figura 18).

Indicaţii de exploatare

Recomandări generale pentru a tunde iarba

- Evitai lovirea obiectelor solide cu lama. Nu tundei iarba trecând în mod voluntar peste obiecte.
- Pentru cele mai bune performane, instalai o lamă nouă înainte de a începe sezonul de tuns iarba.
- Înlocuii lama, atunci când este necesar, cu o lamă de schimb Toro.

Tăierea ierbii

- Tăiai aproximativ o treime din firul de iarbă. Pentru un timp de funcionare îmbunătăit, tăiai iarba la o înălţime de tăiere mai mare.
- Nu tăiai mai jos de 51 mm, cu excepia cazului în care iarba este mai rară sau este toamnă târzie, când creterea ierbii începe să încetineascã.
- Atunci când tăiai iarba cu o înălime de peste 15 cm, tăiai mai întâi la cea mai ridicată setare a înălimii de tăiere i la o viteză mai mică; apoi tăiai din nou la o înălime de tăiere mai mică pentru ca gazonul să aibă cel mai bun aspect. Dacă iarba este prea lungă, maina se poate bloca, ceea ce poate duce la calarea motorului.
- Iarba i frunzele ude au tendina de a se aduna în curte i pot cauza blocarea mainii sau calarea motorului. Evitai să tundei iarba în condiii umede.
- Fii ateni la potenialul risc de incendiu în condiii foarte uscate, respectai toate avertismentele autoritãilor locale privind incendiile i prevenii pătrunderea ierbii uscate i a resturilor de frunze în mainã.
- Alternai direcia de tăiere. Acest lucru ajută la dispersarea resturilor pe gazon, pentru o fertilizare uniformă.
- Dacă aspectul final al gazonului este nesatisfăcător, încercai una sau mai multe din următoarele recomandări:
  - Înlocuii lama sau ascuii-o.
  - Deplasai-vă mai încet în timp ce tăiai iarba.
  - Ridicai înălimea de tăiere a mainii dumneavoastră.
  - Tăiai iarba mai frecvent.
  - Suprapunei zonele de tăiere în loc să tăiai iarba dintr-o zonă completă cu fiecare trecere.

Tăierea frunzelor

- După tunderea gazonului, asigurai-vă că jumătate din gazon se vede prin stratul de frunze tăiate. Poate fi nevoie să efectuai mai multe treceri peste frunze.
- Dacă pe gazon există un strat de frunze mai mare de 13 cm, tăiai iarba la o înălime de tăiere mai mare i apoi tăiai iarba din nou la înălimea de tăiere dorită.
- Reducei viteza de tăiere dacă maina nu taie frunzele suficient de fin.

După utilizare

Încărcarea acumulatorului

Important: **La momentul achiziiei, acumulatorul nu este încărcat integral. Înainte de a utiliza maina pentru prima dată, amplasai acumulatorul în încărcător i încărcai-l până când afiajul LED indică faptul că acumulatorul este complet încărcat. Citii toate precauiile privind sigurana.**

Important: **Încărcai acumulatorul doar la temperaturi care se încadrează în intervalul corespunzător; consultai Specificaţii (Pagină 11).**

Notă: În orice moment, apăsai butonul care indică nivelul de încărcare a acumulatorului de pe acumulator, pentru a afia nivelul actual de încărcare (indicatoare LED).

1. Asigurai-vă că orificiile acumulatorului i ale încărcătorului nu prezintă praf sau reziduuri.

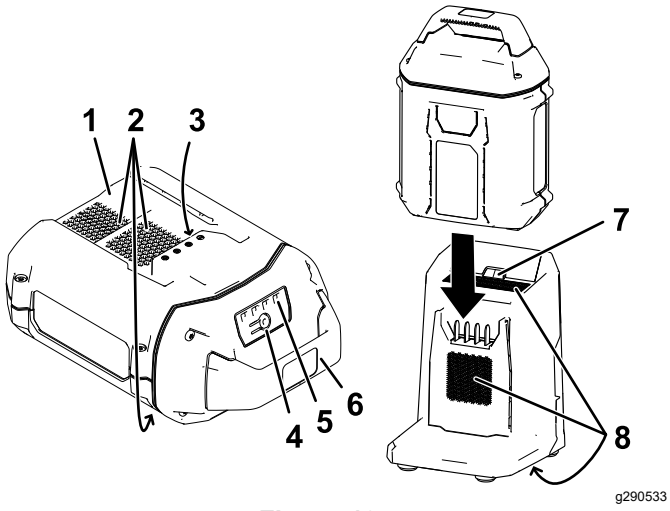


Figura 19

1. Canalul acumulatorului
2. Orificiile de ventilare ale acumulatorului
3. Bornele acumulatorului
4. Buton care indică nivelul de încărcare a acumulatorului
5. Indicatoare LED (nivelul actual de încărcare)
6. Mâner
7. Indicator luminos LED încărcător
8. Orificiile de ventilare ale încărcătorului

2. Aliniai canalul acumulatorului (Figura 19) cu limba încărcătorului.
3. Glisai acumulatorul în încărcător până când este fixat corespunzător (Figura 19).
4. Pentru a îndepărta acumulatorul, glisai acumulatorul înapoi, afară din încărcător.
5. Consultai următorul tabel pentru a interpreta indicatorul luminos LED de pe încărcător.

Indicator luminos	Indică
Oprit	Acumulatorul nu este introdus
Verde intermitent	Acumulatorul se încarcă
Verde	Acumulatorul este încărcat
Rou	Acumulatorul i/sau încărcătorul au o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător
Rou intermitent	Eroare la încărcarea acumulatorului*

*Consultai Înlăturarea defecţiunilor (Pagină 26) pentru mai multe informaii.

Important: **Acumulatorul poate fi lăsat în încărcător pentru perioade scurte de timp între utilizări.**

Dacă acumulatorul nu va fi utilizat pentru perioade lungi, îndepărtai acumulatorul din încărcător; consultai Depozitare (Pagină 25).

Curăarea sub mainä

Curăarea sub mainä în poziia de operare

Interval de service: După fiecare folosinţă

⚠ ATENŢIE

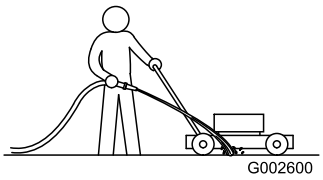
Maina poate disloca material de sub ea.

- **Purtai protecie pentru ochi.**
- **Stai în poziia de operare (în spatele mânerului) în timp ce funcionează motorul.**
- **Nu permitei trecătorilor să se afle în zonă.**

Pentru rezultate optime, curăai maina în scurt timp după ce ai terminat de tuns iarba.

1. Coborâi maina la cea mai mică înălime de tăiere a mainii. Consultai Reglarea înălţimii de tăiere (Pagină 14).
2. Dacă sacul pentru iarbă este montat, îndepărtai-l; consultai Îndepărtarea sacului pentru iarbă (Pagină 19).
3. Deplasai maina pe o suprafaă pavată, uniformă.
4. Spălai zona de sub ua din spate (dacă se aplică), pe unde este evacuată iarba tăiată, din partea inferioară a mainii până la sacul pentru iarbă.

5. Cu motorul pornit i lama cuplată, direcionai un jet de apă în faa roii dreapta, spate (Figura 20).



g002600

Figura 20

6. Când nu mai este evacuată iarbă tăiată, oprii apa i mutai maina într-o zonă uscată.
7. Lăsai motorul să funcioneze timp de câteva minute pentru a usca partea inferioară a mainii.
8. Oprii motorul i permitei-i să se răcească.

Curăarea sub maină în poziie pliată vertical

1. Setai maina în poziia pliată verticală; consultai Depozitarea maşinii în Poziia pliată verticală (Pagină 21).
2. Spălai resturile de iarbă de sub maină.

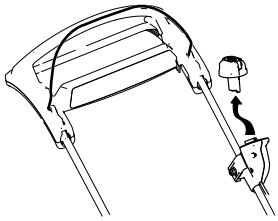
Plierea mânerului

⚠ ATENŢIE

Plierea sau desfăurarea incorectă a mânerului poate deteriora cablurile, ducând la condiii de utilizare nesigure.

- **Nu deteriorai cablul/cablurile în timpul plierii sau desfăurării mânerului.**
- **Cablul/cablurile trebuie să se afle în afara mânerului.**
- **Dacă un cablu este deteriorat, contactaţi un centru de service autorizat.**

1. Îndepărtai butonul de pornire electrică (Figura 21).

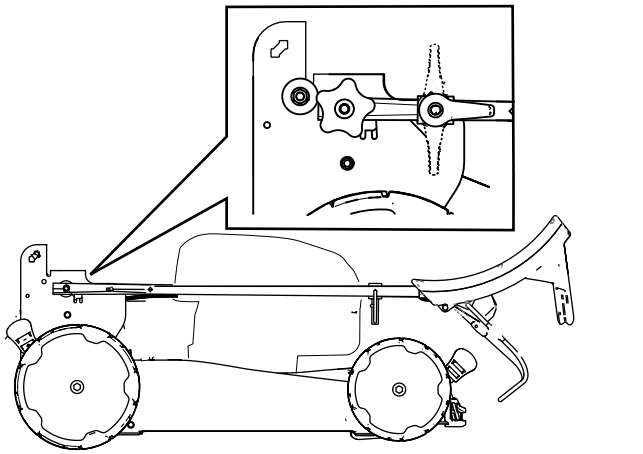


g370561

Figura 21

2. inei mânerul în timp ce decuplai închizătoarele sale pentru a evita prinderea mâinilor.
3. Decuplai închizătoarele mânerului până ce putei mica mânerul superior liber.
4. Pliai mânerul în faă, către poziia înainte completă, aa cum este ilustrat în Figura 22.

   Important: **Poziionai cablurile în exteriorul închizătoarelor mânerului, pe măsură ce pliai mânerul.**



g370563

Figura 22

5. Pentru a desfăura mânerul, consultai 2 Desfăşurarea mânerului (Pagină 9).

Depozitarea maşinii în Poziia pliată verticală

În timpul sezonului de tuns iarba sau în extrasezon, putei depozita maina în poziie verticală pentru a reduce spaiul de depozitare.

⚠ PERICOL

Poziia pliată vertical expune partea inferioară a mainii.

- **Îndepărtai acumulatorul i butonul de pornire electrică înainte de a mica maina în poziia pliată vertical.**
- **Nu transportai maina în poziie pliată vertical.**
- **Nu încercai să pornii maina în poziie pliată vertical.**

1. Asigurai-vă că setarea înălimii de tăiere a mainii este de 92 mm sau mai mică. Dacă nu este, reducei înălimea; consultai Reglarea înălţimii de tăiere (Pagină 14).
2. Decuplai închizătoarele mânerului (Figura 23).

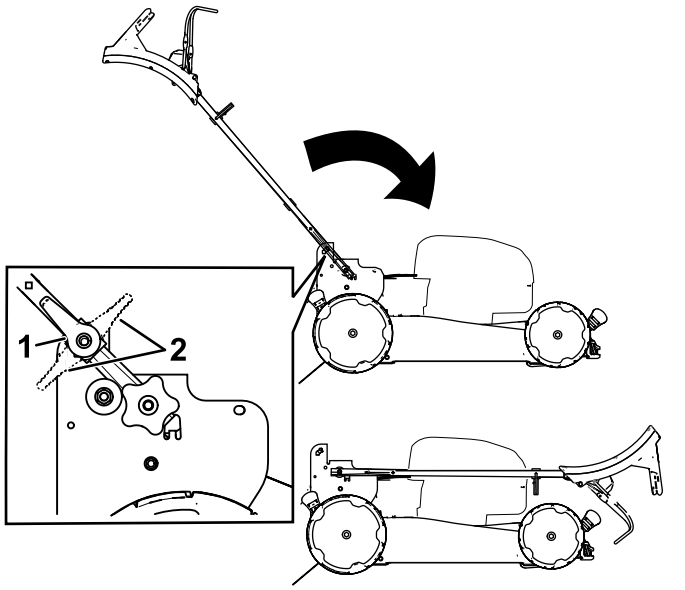


Figura 23

1. Mâner de blocare poziii decuplate
2. Mâner de blocare poziie cuplată

3. Pliai mânerul complet în faă (Figura 23).

   Important: **Poziionai cablurile în exteriorul butoanelor de mâner pe măsură ce pliai mânerul.**

4. Cuplai închizătoarele mânerului.
5. Ridicai partea frontală a mainii cu ajutorul mânerului i mutai-o într-un spaiu de depozitare (Figura 24).

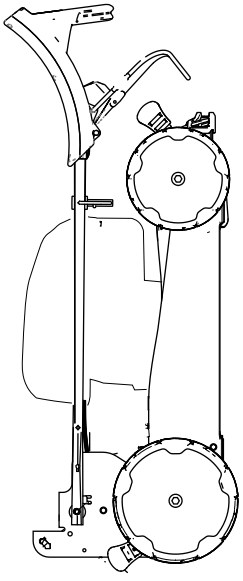


Figura 24

Întreţinere

Îndepărtai butonul de pornire electrică i acumulatorul de pe mainã înainte de a realiza operaiuni de întreinere sau curãare a mainii.

Folosii numai piesele de schimb i accesoriile recomandate de producător.

Verificai i realizai operaiuni de întreinere a mainii periodic. Reparai maina numai la un centru de service autorizat.

Program(e) de întreţinere recomandat(e)

Interval de întreţinere şi service	Procedură de întreţinere
După fiecare folosinţă	• Curãai resturile de iarbă i mizeria de sub mainã.
Anual	• Înlocuii lamele sau ascuii-le (mai frecvent dacă marginea se tocete rapid).

Înlocuirea lamei

Interval de service: Anual

***Important:* *Pentru a instala lama corect vei avea nevoie de o cheie*. Dacă nu deinei o cheie sau considerai că nu putei realiza această procedură, contactaţi un centru de service autorizat.**

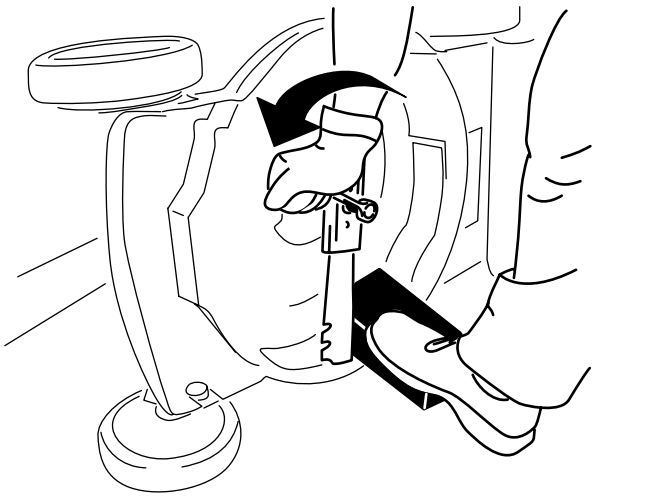
Dacă lama este deteriorată sau fisurată, înlocuii-o imediat. Dacă marginea lamei este tocită sau prezintă crestături, ascuii-o i echilibrai-o sau înlocuii-o.

⚠ ATENŢIE

Atunci când efectuai lucrări de service asupra lamei, lama se poate deplasa, chiar dacă sursa de alimentare a fost oprită. Lama este ascuită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave.

- **inei mâinile i picioarele la distană de lama în micare.**
- **Purtai mănui în timpul lucrărilor de service asupra lamei.**

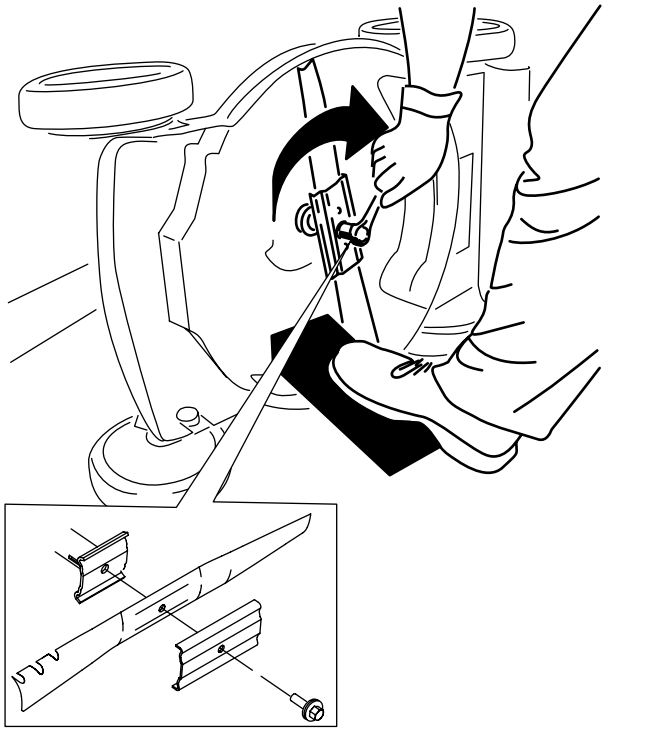
1. Îndepărtai butonul de pornire electrică i acumulatorul de pe mainã.
2. Folosii o bucată de lemn pentru a menine lama stabilă (Figura 25).
3. Îndepărtai lama, păstrând toate elementele de montare (Figura 25).



g231389

Figura 25

4. Instalai lama nouă i toate elementele de montare (Figura 26).



g231390

Figura 26

Important: **Amplasai capetele curbate ale lamei cu faa în sus, spre carcasa mainii.**

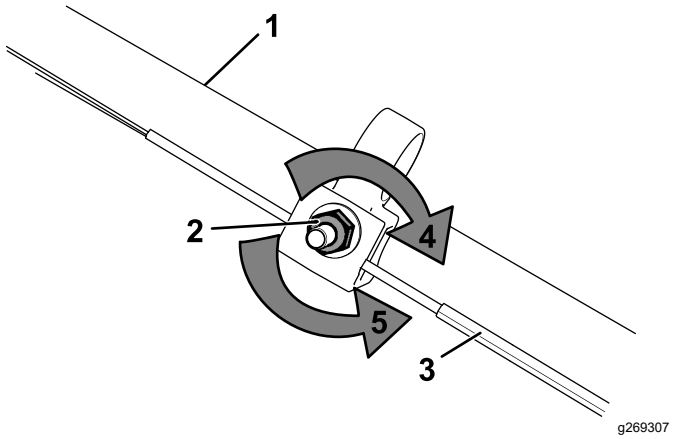
5. **Folosii o cheie dinamometrică pentru a strânge urubul lamei la un cuplu de 88 N·m.**

Reglarea propulsiei automate

Doar pentru modele cu propulsie automată

Oricând instalai un nou cablu al unităii de propulsie automată sau dacă unitatea de propulsie automată nu mai este reglată, reglai cablul unităii de propulsie automată.

1. Rotii piulia de reglare în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi cablul (Figura 27).



g269307

Figura 27

1. Mâner (partea stângă)
2. Piuliă de reglare
3. Cablu pentru propulsia automată
4. Rotii piulia de reglare în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge cablul.
5. Rotii piulia de reglare în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi cablul.

2. Ajustai tensionarea cablului (Figura 27) trăgându-l în spate sau în faă i menināând poziia.

   Notă: Împingei cablul spre motor pentru a mări traciunea; tragei cablul de la motor pentru a reduce traciunea.

3. Rotii piulia de reglare în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge.

   Notă: Strângei ferm piulia cu o cheie.

Pregătirea acumulatorului în vederea reciclării

Important: **După îndepărtare, acoperii bornele acumulatorului cu bandă adezivă de mare rezistenă. Nu încercai să distrugei sau să dezasamblai acumulatorul sau să îndepărtai oricare dintre componentele sale.**

	Acumulatoarele litiu-ion etichetate cu sigiliul Call2Recycle pot fi reciclate la oricare comerciant cu amănuntul participant sau la orice centru de reciclare a bateriilor din programul Call2Recycle (doar SUA i Canada). Pentru a localiza comerciantul cu amănuntul participant sau centrul cel mai apropiat de dumneavoastră, vă rugăm sunai la 1-800-822-8837 sau vizitai www.call2recycle.org. Dacă nu putei localiza un comerciant cu amănuntul participant sau un centru în apropiere, sau dacă bateria dumneavoastră reîncărcabilă nu este etichetată cu sigiliul Call2Recycle, vă rugăm să contactai municipalitatea locală pentru mai multe informaii privind reciclarea responsabilă a bateriei. Dacă vă aflai în afara SUA i Canada, vă rugăm să contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro.

Depozitare

Important: **Depozitai maina, acumulatorul i încărcătorul doar la temperaturi care se încadrează în intervalul corespunzător; consultai Specificaţii (Pagină 11).**

Important: **Dacă depozitai acumulatorul în afara sezonului de tuns iarba, încărcai-l până ce 2–3 indicatoare LED de pe acumulator devin verzi. Nu depozitai un acumulator încărcat sau descărcat complet. Atunci când suntei pregătit să utilizai maina din nou, încărcai acumulatorul până când indicatorul luminos din partea stângă a încărcătorului devine verde sau până când toate cele 4 indicatoare LED de pe acumulator devin verzi.**

- Deconectai maina de la sursa de alimentare (adică îndepărtai acumulatorul) i verificai dacă există defeciuni în urma utilizării.
- Nu depozitai maina cu acumulatorul montat.
- Curăai toate materiile străine de pe produs.
- Când nu sunt utilizate, depozitai maina, butonul de pornire electrică, acumulatorul i încărcătorul în locuri care nu sunt la îndemâna copiilor.
- inei maina, acumulatorul i încărcătorul departe de ageni corozivi, cum ar fi substane chimice folosite în grădină sau săruri pentru dezgheare.
- Pentru a reduce riscul vătămării corporale grave, nu depozitai acumulatorul în aer liber sau în autovehicule.
- Depozitai maina, acumulatorul i încărcătorul într-o zonă curată, uscată i închisă.

Înlăturarea defecţiunilor

Efectuai doar paii descrii în aceste instruciuni. Dacă nu putei soluiona problema pe cont propriu, toate lucrările suplimentare de inspecie, întreinere i reparaii trebuie efectuate de un centru de service autorizat sau de un specialist cu calificări similare.

Îndepărtai întotdeauna bateria de la nivelul mainii când efectuai depanarea, inspectarea, întreinerea sau curăarea instrumentului.

Problemă	Cauze posibile	Acţiuni corective
Maina nu pornete.	1. Acumulatorul nu este montat corespunzător în mainã.	1. Îndepărtai i apoi înlocuii acumulatorul din mainã, asigurându-vă că este montat i fixat corespunzător.
	2. Acumulatorul nu este încărcat.	2. Îndepărtai acumulatorul din mainã i încărcai-l.
	3. Acumulatorul este deteriorat.	3. Înlocuii acumulatorul.
	4. Maina are o altă problemă electrică.	4. Contactaţi un centru de service autorizat.
Propulsia automată a mainii nu funcionează continuu.	1. Cablurile acumulatorului sunt umede.	1. Lăsai acumulatorul să se usuce sau tergei-l complet.
	2. Bateria nu este montată corespunzător în mainã.	2. Îndepărtai i apoi înlocuii bateria din mainã asigurându-vă că este montată i fixată corespunzător.
Maina nu atinge capacitatea maximă.	1. Nivelul de încărcare a acumulatorului este prea redus.	1. Îndepărtai acumulatorul din mainã i încărcai-l complet.
	2. Gurile de aerisire sunt blocate.	2. Curăai gurile de aerisire.
Acumulatorul îi pierde rapid din nivelul de încărcare.	1. Acumulatorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător.	1. Mutai acumulatorul într-un loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 °C i 40 °C.
Încărcătorul nu funcionează.	1. Încărcătorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător.	1. Mutai încărcătorul într-un loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 °C i 40 °C.
	2. Priza la care este conectat încărcătorul nu este sub tensiune.	2. Contactai un electrician calificat pentru a repara priza.
Indicatorul luminos LED de pe încărcător este rou.	1. Încărcătorul i/sau acumulatorul au o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător.	1. Deconectai încărcătorul i mutai încărcătorul i acumulatorul într-un loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 °C i 40 °C.
Indicatorul luminos LED de pe încărcător se aprinde rou intermitent.	1. Există o eroare de comunicare între acumulator i încărcător.	1. Îndepărtai acumulatorul din încărcător, deconectai încărcătorul de la priză i ateptai 10 secunde. Conectai încărcătorul din nou la priză i introducei acumulatorul în încărcător. Dacă indicatorul luminos LED de pe încărcător se aprinde în continuare rou intermitent, repetai procedura. Dacă indicatorul luminos LED de pe încărcător se aprinde în continuare rou intermitent, după 2 încercări, eliminai în mod corespunzător acumulatorul la un centru de reciclare.
	2. Acumulatorul are o capacitate redusă.	2. Eliminai corect acumulatorul la un centru de reciclare a bateriilor.

Problemă	Cauze posibile	Acţiuni corective
Maina emite un sunet tip bip.	1. Acumulatorul nu este încărcat. 2. Maina este într-o poziie nesigură pentru utilizare. 3. Maina este suprasolicitată. 4. Maina are o altă problemă electrică.	1. Îndepărtai acumulatorul din mainã i încărcai-l. 2. Asigurai-vă că maina nu este într-un unghi extrem în timpul utilizării. 3. Tăiai iarba la o înălime de tăiere mai mare sau deplasai-vă mai încet în timp ce tăiai iarba. 4. Încercai celelalte aciuni de depanare; dacă alarma continuă să se audă, contactai un centru de service autorizat.
Calitatea tăierii este scăzută sau nesatisfăcătoare.	1. Lama este tocită. 2. Puntea de tăiere are o acumulare de reziduuri.	1. Ascuii sau înlocuii lama. 2. Curăai zona de sub mainã.
Colectarea este redusă sau nesatisfăcătoare.	1. Maina este suprasolicitată.	1. Tăiai iarba la o înălime de tăiere mai mare sau deplasai-vă mai încet în timp ce tăiai iarba.
Maina taie neuniform.	1. Lama este tocită. 2. Puntea de tăiere este deteriorată.	1. Ascuii sau înlocuii lama. 2. Contactaţi un centru de service autorizat.
Maina vibrează.	1. Lama este îndoită sau deteriorată.	1. Inspectai lama i înlocuii-o dacă este cazul.

Count on it.